

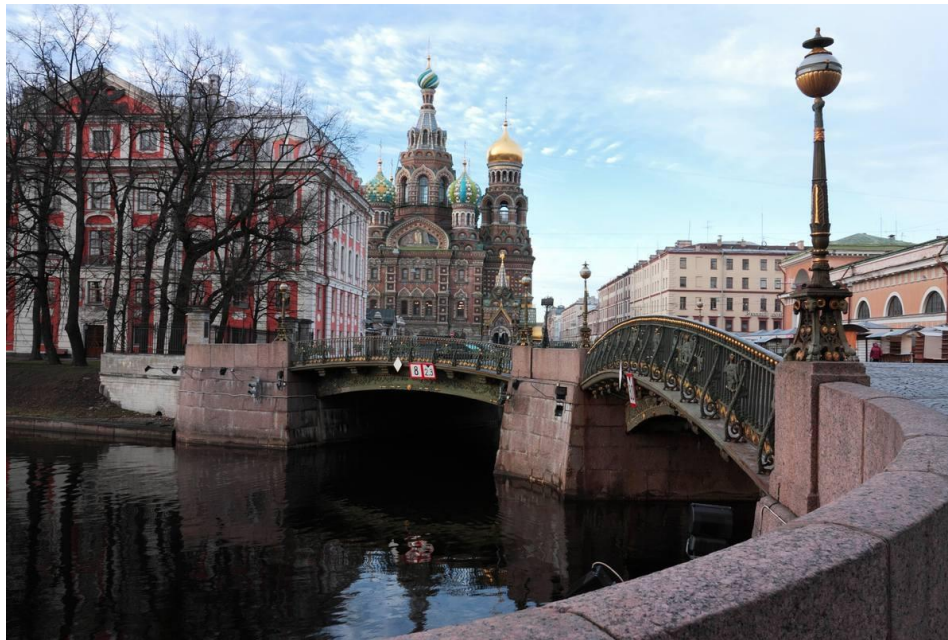


DAGMAR LORENZ

- Rechts- und Steuerberatung -
seit 1990

Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg

Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Bundesrepublik Deutschland und des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)



04/2013

Informationsbrief / Информационное письмо

Введена новая глава в ТК РФ – «Особенности регулирования труда дистанционных работников»

Ein neues Kapitel wurde dem Arbeitsgesetzbuch der Russischen Föderation hinzugefügt – „Besonderheiten der Regelung der Arbeit von Distanzarbeitern“

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



Mitglied der Deutsch-Russischen
Juristenvereinigung



Mitglied im OMV



Mitglied der
Deutsch-Russischen
Auslandshandelskammer



Ass. Mitglied von
EUROJURIS
Deutschland
Mitglied von EUROJURIS International





DAGMAR LORENZ

- Rechts- und Steuerberatung -

seit 1990

Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg

Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Bundesrepublik Deutschland und des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)

С 19 апреля 2013 в законную силу вступил Федеральный закон Российской Федерации от 05.04.2013 № 60-ФЗ «О внесении изменений в отдельные законодательные акты Российской Федерации», который вводит в Трудовой кодекс РФ новую главу «Особенности регулирования труда дистанционных работников».

В данном законе под дистанционной работой понимается выполнение определённой трудовым договором трудовой функции вне места нахождения работодателя, его филиала, представительства, иного обособленного структурного подразделения, вне стационарного рабочего места, территории или объекта, прямо или косвенно находящегося под контролем работодателя.

Главной отличительной особенностью дистанционной работы от работы «на дому» (гл. 49 ТК РФ) является то, что необходимо условие использования для выполнения данной трудовой функции и для осуществления взаимодействия между работодателем и работников по вопросам, связанным с её выполнением, информационно-телекоммуникационных сетей общего пользования, в том числе сети «Интернет».

Am 19. April 2013 ist das Föderalgesetz der Russischen Föderation vom 05.04.2013 Nr. 60-FZ «Über die Einbringung von Änderungen in einzelne Rechtsakte der Russischen Föderation» in Kraft getreten, womit dem Arbeitsgesetzbuch der Russischen Föderation ein neues Kapitel hinzugefügt wird: «Regelungsbesonderheiten der Arbeit von Distanzarbeitern».

Unter Distanzarbeit wird in diesem Gesetz die Erfüllung der im Arbeitsvertrag festgelegten Arbeitsaufgaben außerhalb des Sitzes des Arbeitgebers, seiner Filiale, Vertretung, einer anderen Niederlassung von ihm sowie außerhalb eines stationären, unmittelbar oder mittelbar vom Arbeitgeber kontrollierbaren Arbeitsplatzes, Geländes oder Objektes verstanden.

Der Hauptunterschied der Distanzarbeit von der Arbeit von zu Hause aus (Artikel 49 des Arbeitsgesetzbuches der RF) ist, daß für die Ausübung dieser Arbeitsfunktion und zur Sicherung des Austauschs zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer Informations- und Kommunikationsnetze der allgemeinen Nutzung, insbesondere das Internet, genutzt werden.

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



Mitglied der Deutsch-Russischen Juristenvereinigung



Mitglied im OMV



Mitglied der
Deutsch-Russischen
Auslandshandelskammer



Ass. Mitglied von
EUROJURIS
Deutschland
Mitglied von EUROJURIS International





DAGMAR LORENZ

- Rechts- und Steuerberatung -

seit 1990

Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg

Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Bundesrepublik Deutschland und des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)

Основным средством общения и обмена документами при данном виде трудовой деятельности, между дистанционным работником и работодателем, становится обмен электронными документами, при использовании усиленной квалифицированной электронной подписи работника и работодателя.

Das wichtigste Kommunikations- und Datenaustauschmittel bei dieser Art der Erwerbstätigkeit ist der Austausch von elektronischen Dateien zwischen Distanzarbeiter und Arbeitgeber unter Nutzung der qualifizierten elektronischen Signatur des Arbeitnehmers und des Arbeitgebers.

Но обмен документами на бумажном носителе сохраняется, например, в случае, если трудовой договор заключён путём обмена электронными документами, работодатель не позднее трёх календарных дней со дня заключения данного трудового договора обязан направить дистанционному работнику по почте заказным письмом с уведомлением оформленный надлежащим образом экземпляр данного трудового договора на бумажном носителе.

Ein Austausch mit Dokumenten in Papierform bleibt aber weiter bestehen: wenn z.B. der Arbeitsvertrag auf dem Wege des elektronischen Datenaustauschs abgeschlossen wurde, ist der Arbeitgeber innerhalb von drei Kalendertagen ab dessen Abschluss verpflichtet, ein Exemplar dieses ordnungsgemäß erstellten Arbeitsvertrags in Papierform dem Distanzarbeiter per Einschreiben mit Rückschein zu senden.

Также работодатель вправе потребовать отправить ему нотариально заверенные копии всех документов, необходимых для заключения трудового договора или предоставления обязательного страхового обеспечения по обязательному социальному обеспечению, на бумажном носителе.

Darüber hinaus ist der Arbeitgeber berechtigt, eine Übersendung von notariell beglaubigten Kopien aller für den Abschluss des Arbeitsvertrags oder für die Gewährung der Pflichtversicherung im Rahmen der Sozialpflichtversicherung erforderlichen Dokumente in Papierform anzufordern.

Преимущества данной формы организации труда можно выделить следующие:

Es lassen sich folgende Vorteile dieser Form der Arbeitsgestaltung aussondern:

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ

Mitglied der Deutsch-Russischen
Juristenvereinigung



DRJV

Mitglied im OMV



Ost- und
Mitteleuropa
Verein e.V.

Mitglied der
Deutsch-Russischen
Auslandshandelskammer



Deutsch-Russische
Auslandshandelskammer
Российско-Германская
внешнеторговая палата

Ass. Mitglied von
EUROJURIS
Deutschland
Mitglied von EUROJURIS International





DAGMAR LORENZ

- Rechts- und Steuerberatung -

seit 1990

Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg

Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Bundesrepublik Deutschland und des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)

- 1) сокращение издержек работодателя на аренду помещений и организацию рабочих мест;
 - 2) экономия времени, энергии и средств работника вследствие отсутствия транспортных проблем;
 - 3) рост производительности труда при его организации в соответствии с желанием работника;
 - 4) сведения о дистанционной работе по желанию работника могут в трудовую книжку могут не вноситься, а при соглашении сторон для работника, заключающего трудовой договор впервые, трудовая книжка может и не оформляться.
 - 5) сокращается перечень требований к охране труда дистанционных работников со стороны работодателя, за исключением: обеспечение санитарно-бытового и лечебно-профилактического обслуживания работников; обязательное социальное страхование работников и ознакомление работников с требованиями охраны труда.
- 1) Reduzierung der Ausgaben des Arbeitgebers für die Miete der Räumlichkeiten und Gestaltung der Arbeitsplätze;
 - 2) Zeit-, Energie- und Einsparen von Mitteln des Arbeiters infolge der fehlenden Verkehrsprobleme;
 - 3) Steigerung der Arbeitsleistung infolge der Arbeitsgestaltung im Einklang mit den Wünschen des Arbeiters;
 - 4) Angaben über die Distanzarbeit müssen (je nach Wunsch des Arbeiters) nicht ins Arbeitsbuch eingetragen werden und im Falle einer erstmaligen Anstellung muß das Arbeitsbuch im Einvernehmen der Parteien nicht unbedingt ausgestellt werden.
 - 5) Es reduziert sich die Anzahl der Anforderungen an den Arbeitgeber hinsichtlich des Arbeitsschutzes, mit Ausnahme der für die Arbeitnehmer zu sichernden Sanitäts- und therapeutisch-prophylaktischen Dienstleistungen, Pflichtsozialversicherung und Einsichtnahme in die Anforderungen des Arbeitsschutzes.

По большинству все вопросы, связанные с организацией труда работников, определяются трудовым договором о дистанционной работе, что говорит о предоставлении сторонам трудового договора большей свободы при определении прав и обязанностей, что является относительно новым для

In ihrer Mehrheit regeln sich alle mit der Arbeitsgestaltung der Arbeitnehmer zusammenhängenden Fragen durch den Vertrag über die Distanzarbeit, was von der Gewährung einer größeren Freiheit bei der Festlegung von Rechten und Pflichten zeugt, was an sich eine verhältnismäßig neue Erscheinung für

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



Mitglied der Deutsch-Russischen
Juristenvereinigung



Mitglied im OMV



Mitglied der
Deutsch-Russischen
Auslandshandelskammer



Ass. Mitglied von
EUROJURIS
Deutschland
Mitglied von EUROJURIS International





DAGMAR LORENZ

- Rechts- und Steuerberatung -
seit 1990

Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg

Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Bundesrepublik Deutschland und des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)

трудового законодательства России явлением.

В заключении стоит отметить, что раз в новой главе Трудового кодекса РФ отдельно вопросы об установлении испытательного срока или заключении срочного трудового договора относительно дистанционных работников не освещаются, следует предположить, что данные положения трудового законодательства на дистанционных работников распространяются в полной мере.

**За дополнительной информацией обращайтесь
к госпоже Дагмар Лоренц
(Dagmar.Lorenz@dagmarlorenz.ru)
Мы с удовольствием поможем Вам!**

Вся содержащаяся в данном документе информация служит исключительно для ознакомления и не является основой для принятия решений и совершения сделок. Если Вам понадобится юридическая консультация по затронутым нами вопросам, просим Вас связаться с нами.

die Arbeitsgesetzgebung Russlands ist.

Zum Schluss ist hervorzuheben, dass sofern Fragen der festzulegenden Probezeit oder des Abschlusses eines befristeten Arbeitsvertrags im Fall von Distanzarbeitern im neuen Kapitel des Arbeitsgesetzbuches der RF nicht extra erläutert werden, darauf zu schließen ist, dass die entsprechenden Bestimmungen der Arbeitsgesetzgebung in vollem Maße auf die Distanzarbeiter anzuwenden sind.

**Für Rückfragen und weitergehende Informationen steht Ihnen
Frau Dagmar Lorenz (Dagmar.Lorenz@dagmarlorenz.ru)
gern zur Verfügung**

Alle in diesem Dokument enthaltenen Inhalte dienen ausschließlich zu Informationszwecken und stellen keine Entscheidungsgrundlage für konkrete Geschäftsabschlüsse dar. Sollten Sie eine rechtliche Beratung zu den vorgenannten Fragen benötigen, bitten wir um Kontaktaufnahme.

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ

Mitglied der Deutsch-Russischen
Juristenvereinigung



DRJV

Mitglied im OMV



Ost- und
Mitteleuropa
Verein e.V.

Mitglied der
Deutsch-Russischen
Auslandshandelskammer



Deutsch-Russische
Auslandshandelskammer
Российско-Германская
внешнеторговая палата

Ass. Mitglied von
EUROJURIS
Deutschland
Mitglied von EUROJURIS International





DAGMAR LORENZ

- Rechts- und Steuerberatung -
seit 1990

Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg

Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Bundesrepublik Deutschland und
des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)

Наши координаты:

Россия
191002 Санкт-Петербург
ул. Большая Московская 4, офис 1
Тел.: (+ 7-812) 320 92 51
E-mail: SanktPetersburg@Dagmarlorenz.ru
www.Dagmarlorenz.ru

123317 Москва
Regus Business Center
"Башня на Набережной"
Пресненская наб. 10, блок С, 4 этаж
Тел.: +7 495967 76 53
Email: Moskau@dagmarlorenz.ru

Германия
06618 Наумбург / Заале
Вильгельм-Вагнер-Штрассе 9
Тел. (+ 49 (0) 3445) 234 366
E-mail: Naumburg@Dagmarlorenz.com
www.Dagmarlorenz.com

Unsere Koordinaten:

Russland
191002 Sankt Petersburg
ul. Bolschaja Moskowskaja 4, Office 1
Tel.: (+ 7 812) 320 92 51
E-Mail: SanktPetersburg@Dagmarlorenz.ru
www.Dagmarlorenz.ru

123317 Moskau
Regus Business Center
"Baschnja na Nabereshnoj"
Prenenskaja nab. 10, Block C, 4. Etage
Tel.: +7 495967 76 53
Email: Moskau@dagmarlorenz.ru

Deutschland
D-06618 Naumburg / Saale
Wilhelm-Wagner-Straße 9
Tel.: (+ 49 (0) 3445) 234 366
E-mail: Naumburg@Dagmarlorenz.com
www.Dagmarlorenz.com

© Dagmar Lorenz / Дагмар Лоренц

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ

Mitglied der Deutsch-Russischen
Juristenvereinigung



DRJV

Mitglied im OMV



Ost- und
Mitteleuropa
Verein e.V.

Mitglied der
Deutsch-Russischen
Auslandshandelskammer



Deutsch-Russische
Auslandshandelskammer
Российско-Германская
внешнеторговая палата

Ass. Mitglied von
EUROJURIS
Deutschland
Mitglied von EUROJURIS International

